

Subject: Comments on L2/19-230R (six Hangul jamos, 2019-06-25)

Date: 2019-07-02

To: UTC

author: KIM, Kyongsok (Individual contribution)

1) Brief comments RE: "Amended Proposal to add the '6 letters' (Hangul Jamo), OBAYASHI Muneaki, 2019/06/24" are shown below.

2) The 6 letters, included in the "new" Hangul orthography mentioned in the L2/19-230R, were proposed for writing Korean Language in a new way, slightly different from the traditional way.

3) In the past, there have been several proposals to extend Hangul (i.e., to add more Hangul letters) so that foreign languages can be written in extended Hangul.

4) There are a few points to note regarding the new orthography mentioned in the L2/19-230R.

- It was proposed by a group of linguists, not by laymen. In that point, the new orthography is different from several other similar proposals made by laymen.

- It intended to write Korean language in a new way. It did not intend to write foreign languages precisely using Hangul, which most other similar proposal did.

- It was published as a Hangul orthography in DPRK in 1949. In that point, it is not just a usual proposal.

5) It will not be discussed here whether or not using the 6 new letters mentioned in the new orthography is good, desirable, correct, etc. Rather, it will be focused on whether or not it is desirable to add these 6 new letters to UCS.

6) Based on the data in the proposal L2/19-230R and other data, it seems that the 6 new letters were not used in daily life, although it cannot be concluded definitely due to lack of sufficient data.

Therefore, it seems desirable not to decide to add the 6 new letters to UCS at this time.

If and when additional evidences show that the 6 new letters were used in real life (e.g., newspapers, magazines, text books, etc.), then these letters can be discussed.

* * *